

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
14 June 2000  
Russian  
Original: Arabic

---

**Идентичные письма Постоянного представителя Ирака при  
Организации Объединенных Наций от 12 июня 2000 года на  
имя Генерального секретаря и Председателя Совета  
Безопасности**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо министра иностранных дел Ирака г-на Мухаммеда Саида ас-Саххафа от 11 июня 2000 года. Министр обращает внимание на продолжающиеся неспровоцированные акты агрессии, совершаемые самолетами Соединенных Штатов и Великобритании в незаконных запретных для полетов зонах, и на тот факт, что в период с 1 по 8 июня 2000 года они совершили 242 самолето-пролета, в том числе 82 из Саудовской Аравии, 48 из Кувейта и 112 из Турции. Министр далее призывает Вас оказать воздействие на правительства указанных стран с целью заставить их прекратить эти акты агрессии и уважать нормы международного права и суверенитет Ирака.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Саид Х. Хасан  
Посол  
Постоянный представитель

**Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 12 июня 2000 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

Хотел бы сообщить Вам о том, что военные самолеты Соединенных Штатов и Великобритании, базирующиеся в Саудовской Аравии, Кувейте и Турции, продолжают нарушать воздушное пространство Республики Ирак. В период с 1 по 8 июня 2000 года они совершили 242 самолето-пролета, в том числе 82 из Саудовской Аравии, 48 из Кувейта и 112 из Турции, как об этом говорится ниже.

1. В северных районах было совершено 112 самолето-пролетов со скоростью 720–780 км/ч на высотах от 6000 до 12 000 метров:

а) 1 июня 2000 года в 10 ч. 15 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F–14, F–15, F–16, «Торнадо» и EA–6В, взлетевшие с территории Турции, вторглись в воздушное пространство Ирака над его северными районами. При поддержке самолета управления и наведения системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Турции, они совершили с территории этой страны 18 самолето-пролетов над районами Дохука, Эль-Амадии, Талль-Афара, Мосула, Заху, Айн-Залы, Равандуза, Байбо, Акры, Дукана, Кальат-Дизы и Синджара. Они выпустили семь тепловых ловушек над районами Файды, Бадрии и плотины им. Саддама к северу от города Мосул. В порядке самообороны наши подразделения ПВО открыли по этим самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 13 ч. 15 м.

б) 4 июня 2000 года в 10 ч. 35 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F–14, F–15, F–16, «Торнадо» и EA–6В, взлетевшие с территории Турции, вторглись в воздушное пространство Ирака над его северными районами. При поддержке самолета управления и наведения системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Турции, они совершили 18 самолето-пролетов над районами Дохука, Эль-Амадии, Талль-Афара, Мосула, Заху, Равандуза и Эрбиля. В порядке самообороны наши подразделения ПВО открыли по этим самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 13 ч. 30 м.

в) 5 июня 2000 года в 10 ч. 17 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F–14, F–15, F–16, «Торнадо» и EA–6В, взлетевшие с территории Турции, вторглись в воздушное пространство Ирака над его северными районами. При поддержке самолета управления и наведения системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Турции, они совершили 18 самолето-пролетов над районами Дохука, Эль-Амадии, Талль-Афара, Мосула, Заху и Эрбиля. В порядке самообороны наши подразделения ПВО открыли по этим самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 13 ч. 20 м.

д) 6 июня 2000 года в 10 ч. 00 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F–14, F–15, F–16, «Торнадо» и EA–6В, взлетевшие с территории Турции, вторглись в воздушное пространство Ирака над его северными районами. При поддержке самолета управления и наведения

системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Турции, они совершили 18 самолето-пролетов над районами Дохука, Эль-Амадии, Талль-Афара, Мосула, Заху, Айн-Залы, Байбо и Акры. В порядке самообороны наши подразделения ПВО открыли по этим самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 13 ч. 10 м.

е) 7 июня 2000 года в 11 ч. 30 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, «Торнадо» и EA-6B, взлетевшие с территории Турции, вторглись в воздушное пространство Ирака над его северными районами. При поддержке самолета управления и наведения системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Турции, они совершили 20 самолето-пролетов над районами Дохука, Эль-Амадии, Мосула, Заху, Равандуза, Байбо, Акры и Эрбиля. В порядке самообороны наши подразделения ПВО открыли по этим самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 14 ч. 05 м.

ф) 8 июня 2000 года в 10 ч. 13 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, «Торнадо» и EA-6B, взлетевшие с территории Турции, вторглись в воздушное пространство Ирака над его северными районами. При поддержке самолета управления и наведения системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Турции, они совершили 20 самолето-пролетов над районами Дохука, Эль-Амадии, Талль-Афара, Мосула, Заху, Байбо, Айн-Залы и Акры. В порядке самообороны наши подразделения ПВО открыли по этим самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 13 ч. 20 м.

2. В южных районах было совершено 130 самолето-пролетов со скоростью 720–780 км/ч на высотах от 9000 до 13 000 м:

а) 2 июня 2000 года в 07 ч. 30 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B, взлетевшие с территории Саудовской Аравии и Кувейта, вторглись в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они совершили 12 самолето-пролетов: восемь — с территории Саудовской Аравии при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения системы АВАКС и четыре — с территории Кувейта при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета E-2C. Они совершили облет районов Эс-Самавы, Эн-Насирии, Басры, Эд-Дивании, Эн-Наджафа и Джалибы. В порядке самообороны наши подразделения ПВО открыли по этим самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 08 ч. 45 м.

б) 3 июня 2000 года в 08 ч. 25 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B, взлетевшие с территории Саудовской Аравии и Кувейта, вторглись в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они совершили 14 самолето-пролетов: 10 — с территории Саудовской Аравии при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения системы АВАКС и четыре — с территории Кувейта при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения E-2C. Они совершили облет районов Эс-Самавы, Эн-Насирии, Эн-Наджафа, Басры, Эс-Сальмана, Эд-Дивании, Эль-Луссуфа, Джалибы, Эш-Шинафии, Кальгат-Сикара, Эт-Тактаканы, Нухайба, Афака, Эль-Хая и Эш-Шатры. В порядке

самообороны наши подразделения ПВО открыли по этим самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 09 ч. 40 м.

с) 4 июня 2000 года в 09 ч. 45 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B, взлетевшие с территории Саудовской Аравии и Кувейта, вторглись в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они совершили 20 самолето-пролетов: 12 — с территории Саудовской Аравии при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения системы АВАКС и восемь — с территории Кувейта при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения E-2C. Они совершили облет районов Эс-Самавы, Эш-Шинафии, Кальбат-Салиха, Эд-Дивании, Эн-Насирии, Эль-Курны, Басры, Эт-Тактаканы и Амары. В порядке самообороны наши подразделения ПВО открыли по этим самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 12 ч. 30 м.

d) 5 июня 2000 года в 07 ч. 25 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B, взлетевшие с территории Саудовской Аравии и Кувейта, вторглись в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они совершили 42 самолето-пролета: 28 — с территории Саудовской Аравии при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения системы АВАКС и 14 — с территории Кувейта при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения E-2C. Они совершили облет районов Эс-Самавы, Эд-Дивании, Эн-Насирии, Басры, Эс-Сальмана, Эн-Наджафа, Эр-Рифаи, Эль-Луссуфа и Амары. В порядке самообороны наши подразделения ПВО открыли по этим самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 08 ч. 40 м.

e) 6 июня 2000 года в 09 ч. 25 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B, взлетевшие с территории Саудовской Аравии и Кувейта, вторглись в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они совершили 16 самолето-пролетов: восемь — с территории Саудовской Аравии при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения системы АВАКС и восемь — с территории Кувейта при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения E-2C. Они совершили облет районов Эс-Самавы, Эд-Дивании, Эн-Насирии, Басры, Эс-Сальмана, Эль-Кута, Эт-Тактаканы, Эн-Нуумании, Эр-Разазы, Кербелы и Амары. В порядке самообороны наши подразделения ПВО открыли по этим самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 10 ч. 35 м.

f) 8 июня 2000 года в 07 ч. 25 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B, взлетевшие с территории Саудовской Аравии и Кувейта, вторглись в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они совершили 26 самолето-пролетов: 16 — с территории Саудовской Аравии при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения системы АВАКС и 10 — с территории Кувейта при поддержке находившегося в воздушном пространстве этой страны самолета управления и наведения E-2C. Они совершили облет районов Эс-Самавы, Эд-Дивании,

Эн-Насирии, Басры, Эс-Сальмана, Эр-Рифаи, Эль-Луссуфа, Эш-Шинафии, Кальят-Сикара, Ашбайджи, Кальят-Салиха и Артауи. В порядке самообороны наши подразделения ПВО открыли по этим самолетам огонь и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 13 ч. 00 м.

Эти агрессивные действия свидетельствуют о том, что Соединенные Штаты Америки и Соединенное Королевство по-прежнему занимают воинственную позицию по отношению к Ираку. С 1992 года они неизменно проводят политику, нацеленную на подрыв суверенитета, независимости и территориальной целостности этой страны, а также на систематическое и планомерное уничтожение людей, инфраструктуры и гражданских объектов в Ираке. Эта политика находит свое подтверждение в последовательных заявлениях официальных лиц Соединенных Штатов и Великобритании, оправдывающих меры, которые принимаются с целью обеспечить соблюдение режима запретных для полетов зон.

Правительство Ирака категорически отказывается признавать две так называемые «запретные для полетов зоны», которые были навязаны Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством на основании их одностороннего решения и лишены какого бы то ни было юридического статуса. Ирак отвергает все меры, принимаемые в соответствии с этим незаконным решением и, в частности, надуманные основания и предлоги, которые эти страны используют для оправдания своей военной агрессии против нашей страны.

Материально-техническая поддержка, которую оказывают Соединенным Штатам Америки и Великобритании Саудовская Аравия, Кувейт и Турция, превращают эти страны в главных соучастников агрессии против Ирака, в связи с чем они также несут международную ответственность за действия, которые наносят ущерб иракскому народу.

Осуждая эти акты агрессии, направленные против иракских гражданских объектов и сооружений, правительство Ирака настоятельно призывает Совет Безопасности выполнить возложенные на него обязанности, как, например, он делает это в сфере поддержания международного мира и безопасности, оказав воздействие на правительства указанных стран с целью заставить их прекратить непрерывные и неспровоцированные акты агрессии против независимого, суверенного государства, раз и навсегда положить им конец и воздерживаться от их возобновления в будущем.

(Подпись) Мухаммед Саид **ас-Саххаф**  
Министр иностранных дел Республики Ирак